

# ggmgastro

Company address: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.ggmgastro.com](http://www.ggmgastro.com)  
Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)



**SKU: PSDPSKL2**

**(2 Copë) Portioning shower with integrated water backflow preventer**

"EN | ENGLISH  
DE | DEUTSCH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO"

## Risks



### Risk of suffocation and choking

- **WARNING:** Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Keep away from small children! Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Dispose of plastic bags safely due to the risk of suffocation for children and animals.
- Use appliance only in well-ventilated areas.

## Description (english)

### Design

- 2 Portioning showers
- **extension version**
- With integrated water backflow preventer incl. strainer plate

### Complete KIT consisting of:

- 2 Dryer for portioner
- 2 Portioning sink incl. tapping profile
- 2 Water overflow pipes
- 2 Mounting bracket 480mm
- Ball valve and armored hose for the water inlet side
- Bottle odor trap incl. hose nozzle with union nut straight with seal
- Reduction sleeve and reduction nipple for the water drainage side
- Whisper compressor
- 2 Hose connections 1/2" female thread
- Hose connections
- Microline filter 0.3 my, T-piece 6mm
- 15 meter compressed air hose PU6x4mm

### Quality

- Durable and scratch-resistant
- Robust, functional & elegant

### Dimensions

- Dimensions of the compressor: **440 mm x 440 mm x 810 mm**
- Bracket dimensions: **270 mm x 112 mm x 480 mm**

## Standards

- Manufactured in accordance with relevant hygiene and safety standards
- CE marking as proof of conformity with EU regulatory standards
- Material complies with European food standards

## Technical data sheet (english)

### Dimensions

**Compressor 440 mm x 440 mm x 810 mm**

**Bracket 270 mm x 112 mm x 480 mm**

### Details

**Water connection 1/2"**

**Air connection 1/2"**

### Delivery

**Shipping method Haulage**

**Delivered as Partly Mounted**

**Weight 43 kg**

## **Information for children / vulnerable persons**

Important Safety Information: This device is intended exclusively for use by adults. It is not suitable for use by children. Due to the design and functionality of the device, improper handling may lead to serious injury hazards. Children must not operate or use the device under any circumstances. Operation, handling, and maintenance of the device are strictly limited to adults who have been properly instructed and are familiar with the relevant safety and operating guidelines.

## **Customer service**

Customer Service Information: If you have any questions or encounter problems, please read the user manual carefully first. Many answers and solutions can be found there. If the issue persists, if you are uncertain about anything, or if there is a malfunction with the device, please contact our customer service team. Our service team is happy to assist you with support, technical information, or repair inquiries.

## **Support times**

DE | German: Our customer service is available Monday to Friday, from 08:30 to 17:30 (Central European Time, CET/CEST).

## **Spare parts / accessories**

You are welcome to request spare parts and accessories through our sales department or customer service.

## Risiken (deutsch)



## Erstickungsgefahr

- **WARNUNG:** Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Von kleinen Kindern fernhalten! Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Plastikbeutel sicher entsorgen – Erstickungsgefahr für Kinder und Tiere.
- Gerät nur in gut belüfteten Räumen verwenden.

# Beschreibung (Deutsch)

## Ausführung

- 2 Portioniererduschen
- **Anbauversion**
- Mit integrierter Wasser-Rückfluss-Verhinderer inkl. Siebteller

## Komplettes KIT bestehend aus:

- 2 Trockner für Portionierer
- 2 Portioniererspüle inkl. Abklopfprofil
- 2 Wasserüberlaufrohre
- 2 Anbauhalterung 480mm
- Kugelhahn und Panzerschlauch für die Wasserzulaufseite
- Flaschengeruchsverschluss inkl. Schlauchtülle mit Überwurfmutter gerade mit Dichtung
- Reduktionsmuffe und Reduktionsnippel für die Wasserablaufseite
- Flüsterkompressor
- 2 Schlauchanschlüsse 1/2" IG
- Schlauchanschlüsse
- Mikroleitungsfilter 0,3 my, T-Stück 6mm
- 15 Meter Druckluftschlauch PU6x4mm

## Qualität

- Stabil und kratzfest
- Robust, funktionell & elegant

## Maße

- Abmessungen Kompressor: **440 mm x 440 mm x 810 mm**
- Abmessungen Halterung: **270 mm x 112 mm x 480 mm**

## Richtlinien

- Selbstverständlich nach Vorgaben der Hygiene- und Sicherheitsrichtlinien produziert
- Artikel trägt richtlinienkonform CE-Kennzeichnung
- Material entspricht den europäischen Nahrungsmittel-Normen

# Technisches Datenblatt (Deutsch)

## Abmessungen

**Kompressor** 440 mm x 440 mm x 810 mm

**Halterung** 270 mm x 112 mm x 480 mm

## Details

**Wasseranschluss** 1/2"

**Luftanschluss** 1/2"

## Lieferung

**Versandart** Spedition

**Lieferzustand** Teilweise Montiert

**Gewicht** 43 kg

## **Hinweise für Kinder / Schutzbedürftige Personen**

Wichtiger Sicherheitshinweis:

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Nutzung durch Erwachsene vorgesehen und nicht für Kinder geeignet. Aufgrund der Bauart und Funktionsweise können bei unsachgemäßer Bedienung erhebliche Verletzungsgefahren entstehen.

Kinder dürfen das Gerät weder bedienen noch in Betrieb nehmen. Die Nutzung, Bedienung und Wartung des Geräts ist ausschließlich Erwachsenen vorbehalten, die mit den entsprechenden Sicherheits- und Bedienungshinweisen vertraut sind.

## **Kundendienst**

Hinweis zum Kundendienst:

Bitte lesen Sie bei Fragen oder Problemen zunächst die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Viele Antworten und Lösungen finden Sie dort.

Sollte ein Problem weiterhin bestehen, Unsicherheiten auftreten oder eine Störung am Gerät vorliegen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Unser Serviceteam steht Ihnen gerne für Unterstützung, technische Auskünfte oder Reparaturanfragen zur Verfügung.

## **Supportzeiten**

DE | Deutsch

Unser Kundendienst ist erreichbar von Montag bis Freitag, jeweils von 08:30 bis 17:30 Uhr (Mittleuropäische Zeit, MEZ/MESZ).

## **Ersatzteile / Zubehör**

Ersatzteile und Zubehör können Sie gerne über unsere Verkaufsabteilung oder unseren Kundendienst anfragen.

## Risico's (nederlands)



### Verstikkingsgevaar

- WAARSCHUWING: Kleine onderdelen of verpakkingsmaterialen kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Uit de buurt van kleine kinderen houden! Kleine onderdelen of verpakkingsmateriaal kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Gooi plastic zakken veilig weg - verstikkingsgevaar voor kinderen en dieren.
- Gebruik het apparaat alleen in goed geventileerde ruimtes.

# Beschrijving (nederlands)

## Uitvoering

- 2 Portioneringsbuien
- **extensie versie**
- Met geïntegreerde terugslagklep incl. zeefschijf

## Complete KIT bestaande uit:

- 2 Droger voor portioneerders
- 2 Portioneerbak incl. tapprofiel
- 2 Water overloopbuizen
- 2 Montagesteun 480mm
- Kogelkraan en gepantserde slang voor de watertoevoerszijde
- Fles stankafsluiter incl. slangpilaar met wartelmoer recht met afdichting
- Reductiehuls en reductienippel voor de waterafvoerszijde
- Fluistercompressor
- 2 Slangaansluitingen 1/2" IG
- Slangaansluitingen
- Microline filter 0,3 my - T-stuk 6mm
- 15 meter PU6x4mm persluchtslang

## Kwaliteit

- Stabiel en krasvast
- Robuust, functioneel en elegant

## Afmetingen

- Afmetingen compressor: **440 mm x 440 mm x 810 mm**
- Afmetingen beugel: **270 mm x 112 mm x 480 mm**

## Richtlijnen

- Uiteraard geproduceerd volgens de richtlijnen inzake hygiëne en veiligheid
- Artikel draagt CE-markering in overeenstemming met de richtlijn
- Materiaal voldoet aan de Europese voedingsmiddelennormen

# Technisch gegevensblad (nederlands)

## Afmetingen

**Compressor** 440 mm x 440 mm x 810 mm

**Haakse steun** 270 mm x 112 mm x 480 mm

## Details

**Wateraansluiting** 1/2"

**Luchtaansluiting** 1/2"

## Levering

**Verzendmethode** Expeditie van goederen

**Leveringsstatus** Gedeeltelijk gemonteerd

**Gewicht** 43 kg

## **Informatie voor kinderen / kwetsbare personen**

Belangrijke veiligheidsinformatie: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen en is niet geschikt voor kinderen. Door het ontwerp en de werking kan onjuist gebruik leiden tot aanzienlijk risico op letsel. Kinderen mogen het apparaat niet bedienen of opstarten. Het apparaat mag alleen worden gebruikt, bediend en onderhouden door volwassenen die bekend zijn met de relevante veiligheids- en bedieningsinstructies. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

## **Klantenservice**

Klantenservice-informatie: Lees bij vragen of problemen eerst de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Daarin vindt u veel antwoorden en oplossingen. Als er een probleem blijft bestaan, als er onduidelijkheden ontstaan of als er een defect is aan het apparaat, neem dan contact op met onze klantenservice. Ons serviceteam staat u graag te woord voor ondersteuning, technische informatie of reparatieaanvragen. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

## **Ondersteuningstijden**

DE | Duitsland Onze klantenservice is bereikbaar van maandag tot en met vrijdag, van 08:30 tot 17:30 (Centraal-Europese Tijd, CET/CEST).

## **Reserveonderdelen / accessoires**

Reserveonderdelen en accessoires kunnen worden aangevraagd bij onze verkoopafdeling of onze klantenservice.

## Riesgos (español)



### Peligro de asfixia

- **ADVERTENCIA:** Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- ¡Mantener alejado de niños pequeños! Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- Deseche las bolsas de plástico de manera segura, ya que representan un riesgo de asfixia para niños y animales.
- Utilice el dispositivo solo en espacios bien ventilados.

# Descripción (español)

## Exécution

- 2 Douches à portions
- **Version à adjoindre**
- Avec dispositif intégré de prévention du reflux d'eau, incluant un plateau à tamis.

## KIT complet comprenant :

- 2 Séchoir pour distributeur
- 2 Évier pour distributeur avec profil de frappe inclus
- 2 Tuyaux de trop-plein d'eau
- 2 Support de montage 480 mm
- Robinet à bille et tuyau blindé pour l'arrivée d'eau
- Siphon pour bouteilles, y compris douille pour tuyau avec écrou-raccord droit avec joint d'étanchéité
- Manchon de réduction et mamelon de réduction pour le côté évacuation de l'eau
- Compresseur silencieux
- 2 Raccords de tuyau 1/2" filetage intérieur
- Raccords de tuyaux
- Filtre à microconduite 0,3 my, pièce en T 6mm
- Tuyau pneumatique de 15 mètres PU6x4mm

## Qualité

- Solide et résistant aux rayures
- Solide, fonctionnel et élégant

## Dimensions

- Dimensions du compresseur : **440 mm x 440 mm x 810 mm**
- Dimensions du support : **270 mm x 112 mm x 480 mm**

## Directives

- Produit, bien sûr, dans le respect des règles d'hygiène et de sécurité.
- L'article porte la marque CE conforme aux directives
- Le matériau est conforme aux normes alimentaires européennes.

## Ficha técnica (español)

### Dimensions

**Compresseur** 440 mm x 440 mm x 810 mm

**Support** 270 mm x 112 mm x 480 mm

### Détails

**Raccordement à l'eau** 1/2"

**Connexion à l'air** 1/2"

### Livraison

**Mode d'expédition** Expédition

**Statut de livraison** Partiellement monté

**Poids** 43 kg

## **Información para niños/personas vulnerables**

Importante Aviso de Seguridad: Este dispositivo está destinado exclusivamente al uso por parte de adultos. No es apto para niños. Un uso inadecuado puede causar riesgos de lesiones. Los niños no deben usarlo. Su uso está reservado a adultos capacitados.

## **Servicio al cliente**

Atención al Cliente: En caso de dudas o problemas, consulte primero el manual. Allí encontrará muchas soluciones. Si el problema persiste, contacte con nuestro servicio técnico. Estaremos encantados de ayudarle.

## **Tiempos de soporte**

DE | Alemán: Nuestro servicio de atención al cliente está disponible de lunes a viernes, de 08:30 a 17:30 (hora de Europa Central, CET/CEST).

## **Repuestos / accesorios**

Puede solicitar repuestos y accesorios a través de nuestro departamento de ventas o del servicio de atención al cliente.

## Risques (français)



### Risque d'étouffement

- AVERTISSEMENT : Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Tenir hors de portée des jeunes enfants ! Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Jeter les sacs en plastique de manière sécurisée – Risque d'étouffement pour les enfants et les animaux.
- Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces bien ventilées.

# Description (français)

## Exécution

- 2 Douches à portions
- **Version à adjoindre**
- Avec dispositif intégré de prévention du reflux d'eau, incluant un plateau à tamis.

## KIT complet comprenant :

- 2 Séchoir pour distributeur
- 2 Évier pour distributeur avec profil de frappe inclus
- 2 Tuyaux de trop-plein d'eau
- 2 Support de montage 480 mm
- Robinet à bille et tuyau blindé pour l'arrivée d'eau
- Siphon pour bouteilles, y compris douille pour tuyau avec écrou-raccord droit avec joint d'étanchéité
- Manchon de réduction et mamelon de réduction pour le côté évacuation de l'eau
- Compresseur silencieux
- 2 Raccords de tuyau 1/2" filetage intérieur
- Raccords de tuyaux
- Filtre à microconduite 0,3 my, pièce en T 6mm
- Tuyau pneumatique de 15 mètres PU6x4mm

## Qualité

- Solide et résistant aux rayures
- Solide, fonctionnel et élégant

## Dimensions

- Dimensions du compresseur : **440 mm x 440 mm x 810 mm**
- Dimensions du support : **270 mm x 112 mm x 480 mm**

## Directives

- Produit, bien sûr, dans le respect des règles d'hygiène et de sécurité.
- L'article porte la marque CE conforme aux directives
- Le matériau est conforme aux normes alimentaires européennes.

## Fiche technique (français)

### Dimensions

**Compresseur** 440 mm x 440 mm x 810 mm

**Support** 270 mm x 112 mm x 480 mm

### Détails

**Raccordement à l'eau** 1/2"

**Connexion à l'air** 1/2"

### Livraison

**Mode d'expédition** Expédition

**Statut de livraison** Partiellement monté

**Poids** 43 kg

## **Informations pour les enfants / personnes vulnérables**

Important Avis de Sécurité : Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation par des adultes. Il n'est pas adapté aux enfants. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques de blessures. Les enfants ne doivent pas utiliser ni mettre en marche l'appareil. Son utilisation est réservée aux adultes informés.

## **Service client**

Service Client : Veuillez consulter le manuel d'utilisation en cas de problème. De nombreuses réponses y sont indiquées. Si le problème persiste, veuillez contacter notre service client. Notre équipe est à votre disposition pour vous aider.

## **Horaires d'assistance**

DE | Allemand : Notre service client est joignable du lundi au vendredi, de 08h30 à 17h30 (heure d'Europe centrale, CET/CEST).

## **Pièces détachées/accessoires**

Vous pouvez demander des pièces détachées ou des accessoires auprès de notre service commercial ou de notre service client.

## Rischi (italiano)



### Pericolo di soffocamento

- AVVERTENZA: piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Tenere lontano dai bambini piccoli! Piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Smaltire i sacchetti di plastica in modo sicuro - pericolo di soffocamento per bambini e animali.
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali ben ventilati.

# Descrizione (italiano)

## Versione

- 2 Lavaporzionatori
- **Versione allegato**
- Con dispositivo antiriflusso dell'acqua integrato, incl. piastra filtrante

## KIT completo composto da:

- 2 Essiccatore per porzionatori
- 2 Lavaporzionatore incl. profilo di battitura
- 2 Tubi di troppopieno dell'acqua
- 2 Staffa di montaggio 480 mm
- Valvola a sfera e tubo flessibile corazzato per l'ingresso dell'acqua
- Trappola per odori a bottiglia con bocchetta per tubo flessibile con dado per raccordo, diritto con guarnizione
- Manicotto di riduzione e nipplo di riduzione per il lato di uscita dell'acqua
- Compressore silenzioso
- 2 Attacchi per tubi flessibili 1/2" IG
- Connessioni del tubo flessibile
- Filtro Microline 0,3 my, pezzo a T 6 mm
- 15 metri di tubo flessibile per aria compressa PU6x4mm

## Qualità

- Stabile e resistente ai graffi
- Robusto, funzionale ed elegante

## Dimensioni

- Dimensioni del compressore: **440 mm x 440 mm x 810 mm**
- Dimensioni del supporto: **270 mm x 112 mm x 480 mm**

## Linee guida

- Prodotto in conformità con le linee guida di igiene e sicurezza
- L'articolo è contrassegnato con il marchio CE conforme alle direttive
- Materiale conforme agli standard alimentari Europei

## Scheda tecnica (italiano)

### Dimensioni

**Compressore** 440 mm x 440 mm x 810 mm

**Staffa** 270 mm x 112 mm x 480 mm

### Dettagli

**Collegamento idrico** 1/2"

**Connessione all'aria** 1/2"

### Consegna

**Metodo di spedizione** Spedizione merci

**Stato di consegna** Parzialmente assemblato

**Peso** 43 kg

## **Informazioni per bambini/persone vulnerabili**

Avviso Importante di Sicurezza: Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti. Non è adatto ai bambini. A causa della sua struttura e del suo funzionamento, un utilizzo improprio può comportare seri rischi di lesioni. I bambini non devono in nessun caso utilizzare o mettere in funzione il dispositivo. L'uso, il funzionamento e la manutenzione sono riservati esclusivamente agli adulti istruiti.

## **Assistenza clienti**

Assistenza Clienti: In caso di domande o problemi, leggere attentamente il manuale d'uso. Molte risposte si trovano al suo interno. Se il problema persiste o c'è un malfunzionamento, contattare il nostro servizio clienti. Il nostro team sarà lieto di assistervi.

## **Tempi di supporto**

DE | Tedesco: Il nostro servizio clienti è disponibile dal lunedì al venerdì, dalle 08:30 alle 17:30 (ora dell'Europa centrale, CET/CEST).

## **Ricambi / accessori**

È possibile richiedere ricambi e accessori tramite il nostro reparto vendite o il servizio clienti.